



A-7540 Güssing, Wiener Straße 52  
 Tel: + 43 3322 / 42808  
 Fax: +43 3322 / 42808  
 Email: [office@austrianwater.at](mailto:office@austrianwater.at)  
[www.austrianwater.at](http://www.austrianwater.at)

Az **austrian water** különböző vízügyi vállalatok önkéntes egyesülete. Minden cég kapcsolatban van az **austrian water** többi tagjával és kölcsönösen támogatják egymást munkájukban.

Minden egyes vállalat a saját speciális területére összpontosít és más területeket az arra specializált cégeknek enged át. Egy ilyen együttműködés, az egyes cégek méretétől függetlenül az egyedi gyenge pontokat ellensúlyozza.

Az **austrian water** nem csak a vízellátásra és a szennyvízkezelésre összpontosít. Az **austrian water** feladatait úgy kell értelmezni, hogy a vízügyi menedzsmentet, mint egységet értelmezi: ehhez hozzátartozik mind a folyamvidékmenedzsment, mind az esővízelvezető csatornahálózat, a vízellátás egészen a szennyvízkezelésig, beleértve a területkihasználást és az árvízvédelmet, a mezőgazdaságot és az öntözést, a szabadidős és a turisztikai tevékenységeket, kompletten egy egészséges környezetben.

Az **austrian water** igyekszik más országok vízügyi rendszerének minőségét növelni. Az **austrian water** olyan nem állami szervezet, mely katasztrófaelhárítási munkák esetén is segítséget nyújt, pl. az **austrian water** tagjai szakértők osztrák hatóságok által támogatott segélyprogramokban.

Az **austrian water** kompetens megoldásokat kidolgozásában, tervezőmunkák végrehajtásában, pénzügyi támogatások megszerzésében valamint berendezések kivitelezésében egészen az üzemeltetésig. Az **austrian water** egy ország vízügyi menedzsmentjét a folyamvidéki menedzsment egy meghatározó részének tekinti. A cél ezáltal egy szociálisan elérhető árú vízügyi és szennyvízipar megteremtése, illetve fenntartása beágyazva egy intakt környezetbe.

Az **austrian water** támogatja világszerte azt a tényt, hogy az életminőség a víz minőségétől függ.

#### Az austrian water vezetőségének tagjai:

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Elnök:            | Ing. Richard Vettermann    |
| Alelnök:          | Dipl. Ing. Peter Klein     |
| Pénzügyi felelős: | Dipl. Ing. Gerald Mikovits |
| Helyettes:        | Ing. Christian Portschy    |
| Titkár:           | Ing. Wolfgang Lindenhofer  |
| Helyettes:        | Robert Raschl              |



A-7540 Güssing, Wiener Straße 52  
Tel: + 43 3322 / 42808  
Fax: +43 3322 / 42808  
Email: [office@austrianwater.at](mailto:office@austrianwater.at)  
[www.austrianwater.at](http://www.austrianwater.at)

## ***A minőség a kötelezettségünk***

### **Tapasztalat és technológia**

Ausztria, mely hegyvidékéről és intakt környezetéről híres, hatalmas mennyiségű ivóvízkészlettel rendelkezik. Még az ország legtöbb tava is ivóvízminőséggel rendelkezik!

Annak érdekében, hogy ezt az egyedülálló és értékes tulajdont meg lehessen őrizni, az Ausztriában meghatározott klímavédelmi rendelkezések valószínűleg a világ legszigorúbbjainak egyike. Ennek hatására az osztrák vízügyi ipar a technológia és a know how legmagasabb szintjét érte el. Ezen tények hatására már világszerte nagyszámú elégedett megrendelőnk és partnerünk létezik, akik szolgáltatásainkat igénybeveszik és elismerik.

További jelentős minőségjavítás érdekében megalakult az **austrian water**, mint klaszter: több mint 25 vezető cég együttműködése és tapasztalta által lehetővé vált a különböző kérdésekre személyreszabott válaszok megadása – és ezt mind egy helyen. Más szavakkal: egy egész ország know-how-ja a rendelkezésére áll.

A tervezés megkezdésétől a kulcsrakész projektek átadásáig, a pénzügyi lebonyolítástól egészen a privát partneri megoldásokig: a tagvállalataink szakértelme végigkíséri Önt a teljes tervezési, pénzügyi, kivitelezési és üzemeltetési projektszakaszokon.



A-7540 Güssing, Wiener Straße 52  
Tel: + 43 3322 / 42808  
Fax: +43 3322 / 42808  
Email: [office@austrianwater.at](mailto:office@austrianwater.at)  
[www.austrianwater.at](http://www.austrianwater.at)

## ***Az együttműködés az erősségünk***

**Projektfejlesztés és tanácsadás**

**Tervezés és kivitelezés**

**Humánerőforrás menedzsment  
Szakemberközvetítés**

**Megoldások a legkorszerűbb és a hagyományos  
technológiával  
Ajánlattevés, ajánlatbenyújtás és beszerzési folyamatok**

**Pénzügyi bonyolítás**

**PR-tevékenység**

**Alapítási támogatás**

**Üzemeltetési menedzsment**



A-7540 Güssing, Wiener Straße 52

Tel: + 43 3322 / 42808

Fax: +43 3322 / 42808

Email: [office@austrianwater.at](mailto:office@austrianwater.at)

[www.austrianwater.at](http://www.austrianwater.at)

**Integrált készletmenedzsment**

**Talajvízanalízis, modellképzés és kutatás**

**Kommunális és vidéki vízellátási rendszerek**

**Ivóvízelőkészítés**

**Vízfelügyelet mennyiségi és minőségi szempontok alapján**

**Elszámolási rendszerek**

**Kommunális és vidéki szennyvíz-megsemmisítés és tisztítás**

**Esővízelvezető csatornahálózat**

**Berendezések és csőhálózatok felújítása**

**Iparivíz-előkészítés és kezelés**

**Környezetmenedzsment-rendszerek**

**Környezeti hatásvizsgálat**

**Folyamvidék-menedzsment**

**Hidrológia, árvízvédelmi intézkedések és megelőzés**

**GIS (Földrajzi Információs Rendszer) alkalmazások és szimulációk**



A-7540 Güssing, Wiener Straße 52

Tel: + 43 3322 / 42808

Fax: +43 3322 / 42808

Email: [office@austrianwater.at](mailto:office@austrianwater.at)

[www.austrianwater.at](http://www.austrianwater.at)

A **austrian water** jelenlegi hálózati együttműködési gyakorlata gyors és hatékony információcserét és partnerei igényeire történő rugalmas reagálást biztosít mind az állami, mind a magán vízügyi szektorban.

Külön figyelmet fordítunk a projektfinanszírozásban történő támogatásra és segítségnyújtásra, amelynek keretében helyi és nemzetközi pénzügyi szervezetekkel, valamint finanszírozási programokkal működünk együtt.

**Egy egész ország szaktudása áll az Ön rendelkezésére!**

## austrian water

---

**Von:** Katalin Bödi [k.boedi@eee-info.net]  
**Gesendet:** Mittwoch, 20. Juli 2011 07:46  
**An:** 'austrian water'  
**Betreff:** AW: Übersetzung eines Wortes

Hallo Claudia,

die Übersetzung: "helyettes"

Liebe Grüße  
Katalin

-----  
DI Katalin Bödi  
Projektkoordinatorin

Europäisches Zentrum für erneuerbare Energie Güssing GmbH Europastr.1, A-7540 Güssing  
Tel: +43/3322/9010 85032  
Fax: +43/3322/9010 85012  
Mail: k.boedi@eee-info.net  
Internet: www.eee-info.net  
Firmenbuchgericht: LG Eisenstadt  
FN 217 488 k

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: austrian water [mailto:office@austrianwater.at]  
Gesendet: Dienstag, 19. Juli 2011 12:18  
An: 'Katalin Bödi'  
Betreff: Übersetzung eines Wortes

Hallo Katalin,

Kannst du mir bitten "Stellvertreter" übersetzen ins ungarische.

Vielen lieben Dank.  
Claudia

Mit freundlichen Grüßen

Claudia Radakovits  
Sekretariat  
austrian water  
Tel.: +43 3322/42808  
Fax: +43 3322/42808  
7540 Güssing, Wiener Straße 52  
Email: office@austrianwater.at  
www.austrianwater.at